

LV Sāciet šeit

ET Alusta siit

LT Pradēkite čia

HE התחל כאן



© 2017 Seiko Epson Corporation.  
All rights reserved.  
Printed in XXXXXX

## Vispārīgs izlasiet šo informāciju / Prima perskaitykite šią informaciją / Lugege esmalt / קרא זאת תחילה /

Izmantojot šo printeri, nepieciešams uzmanīgi apieties ar tinti. Uzpildot tintes tvertnēs tinti, tā var izšķīstties. Ja tinte nokļūst uz jūsu apģērba vai citiem priekšmetiem, var gadīties, ka to nevarēs notīrīt.

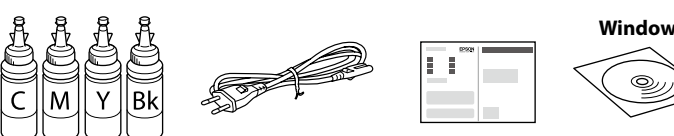
Su šio spausdintuvu rašālu reikia elgtis atsargiai. Pildant arba pakartotinai pildiant rašālo kasetes, rašālas gali iššiliēti. Jei rašālo aptiško ant drabužių ar kitų daiktų, jis gali nenusiulauti.

Selle printeri puhul tuleb tindi kätlemisel olla hoolikas. Tint võib pritsida, kui tindimahuteid täidetakse või taastäidetakse tindiga. Kui tint läheb teie riietele või asjadele, ei pruugi see maha tulla.

מדפסת זאת מחייבת טיפול זהיר בדיו. הדיו עלול להינתן בעת מילוי מכלי הדיו או מילויים מחדש. אם דיו מכתים את בגדיך או מטלטליך, ייתכן שכל ינתן יהיה להסיר אותו.

**!** Svarīgi! Ievērojiet šos noteikumus, lai izvairītos no aprikojuma bojājumiem.  
Svarbu: būtina laikytis siekiant išvengti įrangos sugadinimo.  
Oluline teave: tuleb järgida seadme kahjustamise vältimiseks.  
חשוב: יש להשגיר על מנת למנוע גרימת נזק לצידוד שלך.

## 1



Komplekta saturs un tintes pudeļu izskats var atšķirties atkarībā no valsts. Turinys ir rašālo buteliukų dizainas gali skirtis priklausomai nuo lokacijos. Tindipudeļite sisu ja kujundus vōivād olenēvalt asukohast erineda.

אפשר שתוכלות בבקבוקי הדיו ועיצובם משתנה בהתאם למיקום.

**!** Neatveriet tintes pudeļu iepakojumu, pirms esat gatavs uzpildīt tintes tvertni. Tintes pudelīte ir iepakota vakuumpakojumā, lai uzturētu to darba kārtībā.  
Pat ja dažas tintes pudeles ir ieliekas, tintes kvalitāte un daudzums tiek garantēts, un pudeles var droši lietot.  
Neatīdārkāykite rašālo buteliuko iki toļ, kol nebūsite pasīruošē uzpildītī rašālo talpkykā. Siekiant užtikrinti patikimumā, rašālo buteliukas supakuotas vakuumē.  
Net jei kai kurie rašālo buteliukai yra įlenkti, rašālo kokybē ir kiekis garantuojami ir ji galima saugiai naudoti.  
Ārge avāge tindipudeļi pakendit, enne kui olete valmis tindimahutit tāitma. Tindipudel on tōōkindluse tagamiseks paigaldatud vaakumpakendisse.  
Īsegi kui osad tindipudelid on mōlkis, un tindi kvalitēet ja kogus garantēeritūd ja neid saab turvalisēst kasutada.  
אין לפתוח את אריזת בבקבוק הדיו עד שתהיה מוכן למילוי מכלי הדיו.  
גם אם יש גומות במכספי בבקבוקי דיו, האיכות והכמות של הדיו לא ייפגעו, וניתן להשתמש בהם בביטחה.

## Epson Connect



Ar savas mobilās ierices palīdzību jūs varat drukāt no jebkuras vietas pasaulē, izmantojot ar pakalpojumu Epson Connect sadērigu printeri. Lai iegūtu vairāk informācijas, apmeklējiē vietni.

Naudodami mobilijū ierēginij galite spausdinti sūderinamū „Epson Connect” spausdintuvu īš bet kurios pasaulio viētos. Norēdami gauti daugiau informācijas, āpsilānkykite internetinējē svetainējē.

Mobiliseadet kasutades saate teenusega Epson Connect ūhilduvast printerist printida ūkskōik milliseit kohast maailmas. Lisateabe saamiseks kulāstage veebisaiti.

באמצעות המדפסת הניידת, ניתן להדפיס מכל מקום ברחבי העולם אל מדפסת Epson. התואמת למערכת Epson Connect. בקר באתר האינטרנט לקבלת מידע נוסף.

**Wi-Fi** Atceļ tīkla kļūdas stāvokli. Turiet pogu nospīestu 3 sekundes vai ilgāk, lai veiktu tīkla iestāšanu, izmantojot WPS spīedpogu. Īšvalo tīnklo klaidā. Norēdami jvesti tīnklo nustatymus naudodami WPS mygtukā, palākykite paspaudē 3 sekundes arba ilgāu. Kustutab vōrgutōrke. Hoidke all 3 sekundit vōi kauem, et teha vōrgusātted WPS-nupu abil.  
מאפס שגיאת רשת. לחץ והחוק למשך 3 שניות או יותר כדי לבצע הגדרות רשת באמצעות לחצן WPS.  
**!** Izdrukā tīkla savienojuma pārskatu, lai varētu noteikt tīkla darbības problēmu cēlonus. Ja nepieciešama papildinformācija, turiet šo pogu nospīestu ilgāk par 10 sekundēm, lai izdrukātu tīkla statusa lapu. Atspausdina tīnklo rysiō ataskaitā, kad nustatymētē tīnklo problēmū priežāstis. Norēdami gauti daugiau informācijas, šj mygtukā daugiau nei 10 sekundžių, kad atspausdintumētē tīnklo būsenos lapā. Prinēdb vōrguūhēnduse aruande, et tuvastada vōimalikke vōrguprobleeme. Lisateabe saamiseks hoidke seda nuppu kauem kui 10 sekundit all, et printida vōrgu olekuleht. מדפיס דר׳ח חיבור לרשת על מנת לקבוע מהם הגורמים לתקלות רשת כלשהן. לקבלת מידע נוסף, לחץ על לחצן זה למשך יותר מ- 10 שניות על מנת להדפיס גיליון סטטוס רשת.  
**!** Sāk monohroma vai krāsū kopēšanu. Nospīediet abas pogas vienlaicīgi, lai ieskenētu oriģinālu un saglabātu to datorā kā PDF failu. Pradedā nēspalvotā arba spalvotā kopijāvimā. Paspāuskite abū mygtukus kartū, jei norite nuskaityti oriģinālā ir išsaugoti kompiuterijē PDF formatū. Kāivītab ūhēvārvīlise vōi vārvīlise kopēerimise. Vajutage korragā mōlemat nuppu, et skannida oriģināal ja salvestada see PDF-ina arvituse.  
מתחיל בביצוע העתקה בשחור לבן או בצבע. לחץ על שני הלחצנים בו־זמנית כדי לטרוק את מסמך המקור שלך ולשמור אותו כמסמך PDF במחשב האישי שלך.  
**!** Aptur pašrežijē darbību. Stabdo dabartinē operācijā. Peatab poolēlioleva toimingū.  
עוצר את הפעולה הנוכחית.

## 2

Nepievienojiet USB vadu, ja neesat saņēmis attiecīgus norādījumus. Nejūnkite USB laido, nebent nūrodoma tai padaryti. Ārge ūhēndage USB-kaablit enne vastava juhise saamist.  
אל תחבר כבל USB אלא אם כן התבקשת לעשות זאת.

## Windows (No CD/DVD drive) Mac

→ <http://epson.sn>

Apmeklējiē vietni, lai sāktu iestāšanās procesu, instalētu programmatūru un konfigurētu tīkla iestājumus.

Norēdami pradēti sārānos procesā, āpsilānkykite internetinējē svetainējē, jdiekīte programīnē įrangā ir sukonfigūruokīte tīnklo nustatymus.

Hāālelostupsrotsessi kāivītamīseks, tarkvāra installīmīseks ja vōrgusāttete seadīstāmīseks kulāstage veebisaiti.

עין באתר האינטרנט על מנת להתחיל בתהליך ההתקנה, להתקין את התוכנה, ולבצע את הגדרות הרשת.

## Windows with CD/DVD drive

Varat arī izmantot iekļauto kompaktdisku, lai sāktu iestāšanās procesu, instalētu programmatūru un konfigurētu tīklu. Taip pat galite pridēt CD naudoti sārānos pradējiemū, programīnē įrangos įdiegimū ir tīnklo parametŗū nustatymū. Hāālelostupsrotsessi kāivītamīseks, tarkvāra installīmīseks ja vōrgu konfigurēerīmīseks saate kasutada ka lisatud CD-d.  
ניתן גם להשתמש בתקליטור המצורף כדי להתחיל את תהליך ההתקנה, להתקין את התוכנה, ולבצע את הגדרות הרשת.

Ja parādās brīdinājums par ugunsbūmī, ātlūjiet piekļuvī Epson lietojumprogrammām. Jeigu pasīrodys ugnīasiēnēs perspējimas, suteikīte leidimā „Epson” programoms. Kui ilmub tulemūūri hoiatub, lubage Epsoni rakendustele juurdepāās.  
אם מופיעה התראת חומת האש, יש לאפשר גישה לאפליקציות Epson.

## iOS / Android

→ <http://epson.sn>

Apmeklējiē vietni, lai instalētu Epson lietotni iPrint, sāktu iestāšanās procesu un konfigurētu tīkla iestājumus.

Norēdami jdiegti programā „Epson iPrint”, āpsilānkykite internetinējē svetainējē, pradēkīte sārānos procesā ir sukonfigūruokīte tīnklo nustatymus.

Rakenduse Epson iPrint installīmīseks, hāālelostupsrotsessi kāivītamīseks ja vōrgusāttete seadīstāmīseks kulāstage veebisaiti.

עין באתר האינטרנט על מנת להתקין את היישום Epson iPrint, התחל את תהליך ההתקנה, ובצע את הגדרות הרשת.

## No PC

Turpiniet ar nākamo darbību (3. sadaļā). Pereikite prie kito žingsnio (3 skyrius). Mingē jārgmīse sammu juurde (jaotis 3).  
עבור לשלב הבא (סעיף 3).

## 3

1. Neņemiet visus aizsargmateriālus. Nuimkite visas apsaugines medžiagas. Eemaldage kōik kaitsematerijalid.  
הסר את כל חומרי המגן.

2. Atveriet un noņemiet. Atīdārkīte ir nuimkite. Avāge ja eemaldage.  
פתח והסר.

3.  Izmantojiē printerā komplektā iekļautās tintes pudeles.  Epson negarantē neautentīskas tintes kvalitāti vai drošumū. Neautentīskas tintes lietošana var izraisīt bojājumū, ko nesēdz Epson garantījas.  Naudokīte kartū su spausdintuvu pateiktus rašālo buteliukus.  „Epson” negali garantuoti neoriģinālus rašālo kokybēs arba patikimumū. Ne gamintojo pagamīnto rašālo naudojimas gali sukelti pažeidimū, kuriems netāikoma „Epson” garantija.  Kasutage printerīga kaasas oleivad tindipudeleid.  Epson ei garantēerī mitteoriģināalse tindi kvaliteeti ega tōōkindlust. Mitteoriģināalse tindi kasutamīne vōib teiktada kahjustusī, mīda Epsoni garantīid ei kata.  השתמש בבקבוקי הדיו שהגיעו עם המדפסת.  חברה Epson אינה אחראית על האיכות או האמינות של דיו שאינו מקורי. שימוש בדיו לא מקורי עלול לגרום לנזקים שאינם מכוסים באחריות של חברה Epson.

3. Nolauziē vāciņa augšdājū vai noņemiet vāciņa pārsegu. Nuimkite dangtelio viršū arba nuimkite dangtelī. Vōtke kuljēst korgi pealis vōi eemaldage korgi kate.  
שבור את חלקו העליון של המכסה או הסר את כיסוי המכסה.

3. Tintes pudeļu izskats var atšķirties atkarībā no izgatavošanas datuma un iegādes vietas. Buteliukų dizainas gali skirtis priklausomai nuo datos ir pirkimo lokacijos. Tindipudeļite kujundus erīnēb olenēvalt tootmiskuūpāvēst ja ostukohast.  
עיצוב בבקבוקי הדיו משתנה בהתאם לתאריך הייצור ומיקום הרכישה.

4. Neņemiet tintes pudeles vāciņu, noņemiet pudeles izolācijas materiālu un pēc tam uzlieciet vāciņu. Nuimkite rašālo buteliuko dangtelī, pašālinkīte plombā j tadā uždēkite dangtelī. Eemaldage tindipudeļi kork, eemaldage pudelīlit sulgur j seejārel pange kork peale.  
הסר את מכסה בבקבוק הדיו, הסר את האטימה מהבקבוק ואז חוזר והתקן את המכסה.

5. Piemēklējiē katrai tvertnei atbilstošās krāsas tinti, pēc tam uzpildiet tvertnes ar tinti. Nustātykite rašālo kasetēs spalvā, tadā pripildykīte rašālo. Viēge tindi vārv j mahuti kokku ning tāitke kogu tindīgā.  
התאם את צבע הדיו עם המכל, ולאחר מכן מלא עם הדיו כולו.

5. Uzstādiēt. Uzdēkīte. Paigaldage.  
התקן.  C  M  Y  BK

6. Cieši aizvākojiēt. Sandāriai uždārkīte. Sulgege kindlāt.  
סגור היטב.

7. Atkārtōjiēt darbības 3 – 6 ar katru tintes pudeli. Su kiekvienu rašālo buteliuko pakartokīte 2 – 3 veiksmū. Korragē īgā tindipudeļigā samme 2 kuni 6.  
חוזר על צעדים 2 עד 3 עבור כל בבקבוק דיו.

8. Aizveriet. Uzdārkīte. Sulgege.  
סגור.

9. Pievīnojiēt un pieslēdzīet elektrībai. Pripjūnkīte laidus ir jūnkīte jē elektros tīnkļā. ūhēndage ja lūlitāge vooluvōrkū.  
התחבר וחבר את הכבל.

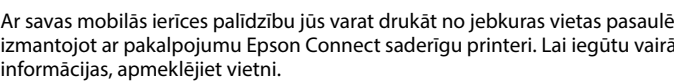
10. Ieslēdzīet printeri un pagādiēit, kamēr beidz mirgot indikators. Pripjūnkīte spausdintuvā j palaukīte, kol nūstos mirksēti. Lūlitāge printer sisse j oodake, kuni ū lōpētab vilkumīse.  
הפעל את המדפסת והמתן עד ש-ⓧ יפסיק להבהב.

11. Turiet ⓧ nospīestu 3 sekundes, kamēr sāk mirgot indikators. Sākas tintes uzpilde. Palākykite paspaudē ⓧ for 3 sekundes kol pradeda mirksēti. Prāsīdēda rašālo pīldymas. Hoidke nuppu ⓧ all 3 sekundit, kuni ū hakkab vilkumā. Algab tindi laadīmīne.  
לחץ ⓧ למשך 3 שניות עד ש-ⓧ מתחיל להבהב. טעינת הדיו מתחילה.

12. Tintes uzpilde ilgst apmēram 20 minūtes. Pagādiēit, kamēr iedegs indikators. Sistema uzpildoma rašālu per apytkslāi 20 minūcījū. Palaukīte, kol īsjūngs lemputē. Tindi laadīmīsele kulub līgīkāudu 20 minūtī. Oodake, kuni tuli pōlema lāheb.  
טעינת הדיו אורכת כ-20 דקות. המתן עד שהנורת תידלק.

## Pamatdarbības / Pagrindiniai veiksmi / Pōhitoimīngud / תפעול בסיסי /

## Vadības paneļa lietošanas pamācība / Valdymo skydo vadovas / Juhtpaneeli kasutusjuhised / מדרוך ללוח הבקרה



1. Izsēdz vai ieslēdz printeri. Jūngjāya arba īsjūngjāya spausdintuvā. Lūlitab printerī sisse vōi jāljā.  
להדליק וכיבויו של המדפסת.

2. Atceļ tīkla kļūdas stāvokli. Turiet pogu nospīestu 3 sekundes vai ilgāk, lai veiktu tīkla iestāšanu, izmantojot WPS spīedpogu. Īšvalo tīnklo klaidā. Norēdami jvesti tīnklo nustatymus naudodami WPS mygtukā, palākykite paspaudē 3 sekundes arba ilgāu. Kustutab vōrgutōrke. Hoidke all 3 sekundit vōi kauem, et teha vōrgusātted WPS-nupu abil.  
מאפס שגיאת רשת. לחץ והחוק למשך 3 שניות או יותר כדי לבצע הגדרות רשת באמצעות לחצן WPS.

3. Izdrukā tīkla savienojuma pārskatu, lai varētu noteikt tīkla darbības problēmu cēlonus. Ja nepieciešama papildinformācija, turiet šo pogu nospīestu ilgāk par 10 sekundēm, lai izdrukātu tīkla statusa lapu. Atspausdina tīnklo rysiō ataskaitā, kad nustatymētē tīnklo problēmū priežāstis. Norēdami gauti daugiau informācijas, šj mygtukā daugiau nei 10 sekundžių, kad atspausdintumētē tīnklo būsenos lapā. Prinēdb vōrguūhēnduse aruande, et tuvastada vōimalikke vōrguprobleeme. Lisateabe saamiseks hoidke seda nuppu kauem kui 10 sekundit all, et printida vōrgu olekuleht.  
מדפיס דר׳ח חיבור לרשת על מנת לקבוע מהם הגורמים לתקלות רשת כלשהן. לקבלת מידע נוסף, לחץ על לחצן זה למשך יותר מ- 10 שניות על מנת להדפיס גיליון סטטוס רשת.

4. Sāk monohroma vai krāsū kopēšanu. Nospīediet abas pogas vienlaicīgi, lai ieskenētu oriģinālu un saglabātu to datorā kā PDF failu. Pradedā nēspalvotā arba spalvotā kopijāvimā. Paspāuskite abū mygtukus kartū, jei norite nuskaityti oriģinālā ir išsaugoti kompiuterijē PDF formatū. Kāivītab ūhēvārvīlise vōi vārvīlise kopēerimise. Vajutage korragā mōlemat nuppu, et skannida oriģināal ja salvestada see PDF-ina arvituse.  
מתחיל בביצוע העתקה בשחור לבן או בצבע. לחץ על שני הלחצנים בו־זמנית כדי לטרוק את מסמך המקור שלך ולשמור אותו כמסמך PDF במחשב האישי שלך.

5. Aptur pašrežijē darbību. Stabdo dabartinē operācijā. Peatab poolēlioleva toimingū.  
עוצר את הפעולה הנוכחית.

## Papīra ievīetōšana / Popieriaus įdējimas / טוען נייר / Paberī laadīmīne

1. Neievīetōjiēt papīru virs atzīmēs ⓧ, kas redzama sānu vadotnes iekšpusē. Nedēkīte popierīaus virš krāštū kreiptuvū žymos ⓧ. Ārge laadīge paberīt kōrgemāle mārgīst ⓧ kulģjuhīku sisekuljēl. Al tsēnū nīr mēl lāgōbe hīsimōn ⓧ butōŗ mdrīŗ kēpā.  
התען נייר כאשר צד ההדפסה פונה כלפי מעלה.

2. Atveriet un izvelciet. Atīdārkīte ir stumtelēkīte lauk. Avāge ja libīstage vāljā.  
פתח והחלק החוצה.

3. Piebidīet sānu vadotni pie kreīsis malās. Stumtelēkīte krāštū kreiptuvā j kairē. Libīstage kulģjuhīk vasakule.  
החלק את מוביל הקצוות שמאלה.

4. Ievīetōjiēt papīru ar apdrukājāmo pusī uz augšū. Popierij dēkīte spausdīntīna pusē j viršū. Laadīge paberīntīvad kulģ ūvāļ pool.  
התען נייר כאשר צד ההדפסה פונה כלפי מעלה.

5. Izvelciet. Stumtelēkīte lauk. Libīstage vāljā.  
החלק החוצה.

## Kopēšana / Kopijavimas / Kopeerimīne / מעתיק /

1. Atveriet dokumentu vāku un novīetōjiēt oriģinālu uz skenera stīkla ar apdrukāto pusī uz lēju. Izlīdzīniet oriģinālu ar stīkla priekšējo labo stūrī. Atīdārkīte dokumentū dangtī j an sākītuvo stīklo padēkīte dokumentā skenuotīna pusē j apačā. Sulģjuokīte dokumentā su priekīnu dēšīnuoju stīklo kampū.  
פתח את מכסה המשטח והנח את המסמך עם הפנים כלפי מטה על זוכית הסורק. ישר את המסמך עם הפינה הקדמית ימנית של הזוכית.

2. Avāge dokumēndīkaas ja asetāge oriģināal esīkulģ allapoolē suunātult skannerīkīlaasīe. Joondage oriģināal klāasi esīmīse parema nurgāga.  
התען את המסמך עם הפינה הקדמית ימנית של הזוכית.

3. Aizveriet dokumentu vāku. Uzdārkīte dokumentū dangtī. Sulgege dokumēndīkaas.  
סגור את מכסה הסורק.

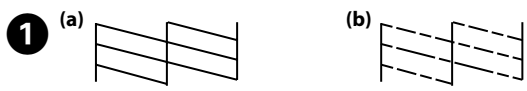
4. Nospīediet pogu ⓧ vai ⓧ, lai sāktu kopēšanu. Paspāuskīte mygtukā ⓧ ar ⓧ, kad pradētime kopijāvimā. Kopeerīmīse alustāmīseks vajūtagē nuppu ⓧ vōi ⓧ.  
לחץ על לחצן ⓧ או ⓧ כדי להתחיל בהעתקה.

5.  Spīēzot pogu ⓧ vai ⓧ, tik reīzū, cik kopījas jūms nepīecīēšāmas, iespējāms īzveidot līdz 20 kopijām.  Vienlāikus nospīedīet pogu ⓧ un pogu ⓧ vai ⓧ, lai kopētu melnraksta režīmā.  Galīte padārytī īkī 20 kopijū paspausdamī mygtukā ⓧ ar ⓧ, tiek kartū, kiek kopijū norīte padārytī.  Paspāuskīte mygtukus ⓧ ir ⓧ ar ⓧ, tuo pačū metu, kad kopijūotumētē juodraščīo režīmū.  Saate teha kuni 20 kooptiā, kui vajūtagē nuppu ⓧ vōi ⓧ soovīdud kooptiāte arvuga sāmā arvu kordī.  Mustandreīzīmīs kopeerīmīseks vajūtagē sāmāaegselt nuppu ⓧ ja nuppu ⓧ vōi ⓧ.  כנספר להדפיס עד 20 עותקים באמצעות לחיצות על הלחצן ⓧ או ⓧ במספר העותקים שברצונך להדפיס.  לחץ על הלחצנים ⓧ-1 או ⓧ בו־זמנית על מנת לבצע העתקה במצב טיטה.



Palidziba drukas kvalitātes nodrošināšanai / Spausdinimo kokybės žinynas / Prindikvaliteedi spikker / עזרה בנושאי איכות הדפסה

Ja izdrukās trūkst segmentu vai tajās redzamas pārtrauktas līnijas, izmēģiniet tālāk minētās risinājumus.
Jei matote trūkstamu segmentu arba spausdinimo līnijas nutrūkusios, pabandykite šiuos sprendimus būdus.
Kui nāete vājāprintidel puuduvaid osi vōi katkenud jooni, proovige jārgimisi lahendusi.
אם תגלה בתדפיסים שחסרים חלקים או שיש שורות שבורות, נסה את הפתרונות הבאים.



Izdrukājiet sprauslu pārbaudes paraugu, lai pārbaudītu, vai nav aizsērējušas drukas galviņas sprauslas.
Izslēdziet printeri un pēc tam atkal to ieslēdziet, turot nospiestu [On].
Ja trūkst segmentu vai redzamas pārtrauktas līnijas kā attēlā (b), veiciet darbību 2.

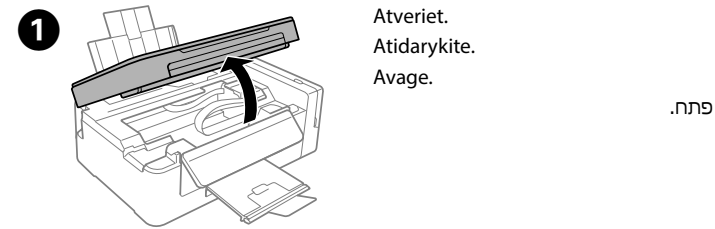
Atspausdināte purkštuku patikrinimo šablona, kad patikrinātumēte, ar neuzsīkimšē spausdinimo galvutēs purkštukai.
Išjunkite spausdintuvā ir vēl jū jūnūte, laikydami paspaudē [On].
Jei pastebite trūkstamus segmentus arba pertrauktas līnijas, kaip parodyta (b), eikite į 2. žingsnį.
Printige puhistite kontrollmuster, et näha, kas prindipea puhistid on ummistunud.
Lūlitage printer vālja ja siis ueesti sisse, hoides samal ajal all nuppe [On].
Kui märkate puuduvaid osi vōi katkenud jooni, nagu on näadatud joonisel (b), jātkaake sammust 2.

הדפס תבנית לבדיקת התריסים על מנת לבדוק האם חריזי ראש ההדפסה סתומים.
כבה את המדפסת, ולאחר מכן חוזר והדלק אותה תוך לחיצה על y ועל [On].
אם תגלה שחסרים קטעים כלשהם או שהשורות שבורות כמתואר ב- (b), עבור לשלב 2.

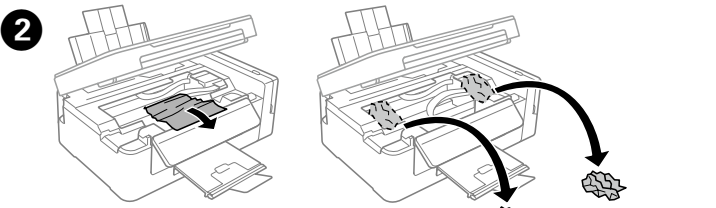
Veiciet drukas galviņas tīrīšanu, līdz līnijās tiek izdrukātas bez pārtraukumiem. 3 sekundes turiet nospiestu [On], kamēr sāk mirgot barošanas indikators. Tiek sākota drukas galviņas tīrīšana.
Vykdjkykite spausdintuvo galvutēs valymā, kol visos eilutēs yra atspausdinamos visiškai. Palaikykite paspaudę [On] 3 sekundes, kol pradeda mirksėti maitinimo lemputė. Pradedamas spausdintuvo galvutės valymas.
Laske prindipea puhastusel tōōtada, kuni kōik jōoneed prinditakse tervetena. Hoidke nappu [On] 3 sekundit all, kuni toitetuli hakkab vilkuma. Algab prindipea puhastus.
בעצ ניקוי ראש הדפסה עד שכל הקווים יודפסו במלואם. החוק את [On] למשך 3 שניות עד ששורת ההפעלה מתחילה להבהר. ניקוי ראש ההדפסה מתחיל.

Tīrīšanas procesā tiek lietota tinte no visām tvertnēm, tādēļ veiciet tīrīšanu tikai tad, ja mazinās izdrukā kvalitāte.
Valymui naudojamas rašalas iš visų kasečių, todėl valymą atlikite tik suprasėjus spausdinimo kokybei.
Puhastamiseks kulub kōigist mahutitest pisut tinti, seega puhastage prindipead vaid siis, kui prindikvaliteet langeb.
ניקוי נעשה שימוש בדיו מכל המכלים, כך שיש לבצע ניקוי רק כאשר איכות ההדפסה יורדת.

Iestrēguša papīra izņemšana / Popieriaus strigties pašalinimas / Paberiummistuse kõrvaldamine / הוצאת נייר תקוע

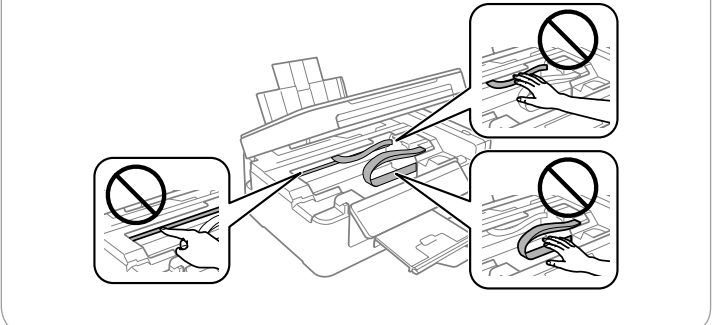


Atveriet. Atidarykite. Avage.
פתח.



Izņemiet visu papīru, tajā skaitā arī noplēdus gabaliņus.
Pašalinkite visā vidūje esantį popierių, įskaitant suplyšusio popieriaus likučius.
Eemaldage seest kogu paber, kaasa arvatud rebenenud tükid.
הוצא את כל הנייר שבפנים, כולל חתיכות קרועות.

Nepieskarieties plakanajam baltajam kabelim, caurspidīgajai daļai un tintes caurulītēm printerā iekšpusē.
Nepieskarieties plakanajam baltajam kabelim, caurspidīgajai daļai un tintes caurulītēm printerā iekšpusē.
Nelieskietes balto plokščio laido, permatomos dalies ir rašalo vamzdelių spausdintuvo viduje.
Arge puudutage valget lamekaablīt, lābipaistvad osa ega tinditorusid printeri sees.
אין לגעת בבבל הלכן השטוח, בחלק השוקר, ובגלילי הדיו שבתוך המדפסת.
הדבר עלול לגרום לתקלה.

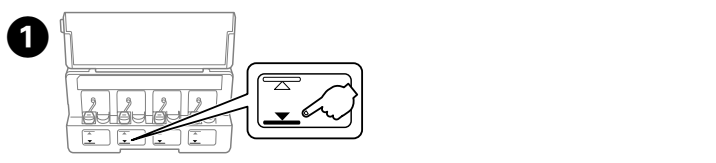


Aizveriet. Uzđarykite. Sulgege.
סגור.

Ja aizmugurējās papīra padeves tuvumā ir palicis papīrs, uzmanīgi to izvelciet.
Ja nepopierius vis tiek lieka netoli galinio popieriaus tiektuvo, atsargiai jį ištraukite.
Kui tagumise paberisōōtjā juures on ikka paberit, tōmmake see ettevaatlikult vālja.
אם בכל זאת נשאר נייר ליד מין הדפים האחורי, יש למשוך אותו החוצה בדינות.

Pareizi ievietojiet papīru un nospiediet pogu [On] vai [On].
Ikdjēkite popierių teisingai, tada paspauskite mygtuką [On] ar [On].
Laadige paber ōigesti jā vajutage seejārel nappu [On] vōi [On].
הטען את הנייר בדרך הנכונה, ולאחר מכן לחץ על הלחצן [On] או [On].

Tintes līmēņa pārbaude un tintes uzpilde Rašalo lygio tikrinimas ir rašalo papildymas Tinditaseme kontrollimine ja tindi lisamine בדיקת כמות הדיו ומילוי מחדש



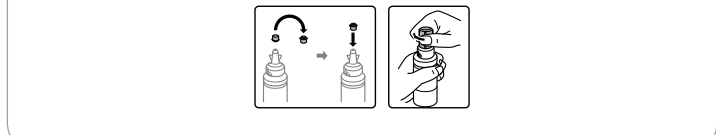
Apskatiet, kāds ir tintes līmenis katrā tintes tvertnē.
Vizualiai patikrinkite visų kasečių rašalo lygi.
Kontrollige kōigi tindimahutite tinditasemeed visuaalselt.
בדוק ויזואלית את כמות הדיו בכל מכלי הדיו.
הטען מחדש את המכלים מחדש.

Ilgstoši lietojot printeri, kad tintes līmenis ir zemāks par apakšējo līniju, iespējams sabojāt printeri.
Jei naudojoties spausdintuvā, kai rašalo lygis yra žemiau apatinės linijos, galite jį pažeisti.
Printeri pikaajaline kasutamine, kai tinditase on allpool madalamat joont, vōib printerit kahjustada.
המשך השימוש במדפסת כאשר כמות הדיו היא מתחת לקו התחתון עלול לקלקל את המדפסת.
יש לבדוק היטב בעין את כמות הדיו.



Izpildiet pirmās lappuses 3. sadaļā aprakstītās procedūras darbības.
Norēdami papildyti rašalā iki viršūnites līnijas, žr. 3 skyriaus veiksmus, pateiktus pagrindiniame puslapyje.
Mahutite tāitmiseks ūlemise jōoneņi jārgjige esilehe 3. jaoitise samme [On] kuni [On].
Izpidiet pirmās lappuses 3. sadaļā aprakstītās procedūras darbības, lai piepildītu tvertnes līdz augšējai līnijai.
Norēdami papildyti rašalą iki viršūnites linijos, žr. 3 skyriaus veiksmus, pateiktus pagrindiniame puslapyje.
Mahutite tāitmiseks ūlemise jōoneņi jārgjige esilehe 3. jaoitise samme [On] kuni [On].

Ja pēc tam, kad tintes tvertne ir uzpildīta līdz augšējai līnijai, pudelē paliek tinte, cieši nostipriniet vāciņu vai vāciņa pārsegu un novietojiet tintes pudeli vertikālā stāvoklī, lai izmantotu vēlāk.
Ja pēc tam, kad tintes tvertne ir uzpildīta līdz augšējai līnijai, pudelē paliek tinte, cieši nostipriniet vāciņu vai vāciņa pārsegu un novietojiet tintes pudeli vertikālā stāvoklī, lai izmantotu vēlāk.
Tintes pudelju izskats var atšķirties atkarībā no izgatavošanas datuma un iegādes vietas.
Jei dar kartā papildzius rašalo kasetē iki viršūnites līnijas buteliuke lieka rašalo, tvirtai užskūkite dangtelį ar dangtelio viršūnį ir laikykite rašalo buteliuką stačjioje padėtyje, kad galėtumėte sunaudoti vėliau.
Kui pārstā tindimahuti tindiga ūlemise jōoneņi tāitmist jābā tindipudelisise tinti, pange sellele tugevalt peale korgi pealis vōi korgi kate jā hoidke tindipudelit hilisemaks kasutuseks pūsti.
Tindipudelite kujundus erineb olenevalt tootismisuupeavast ja ostukohast.
אם נשאר דיו בבקבוק הדיו לאחר מילוי חוזר של מכל הדיו עד לקו העליון, התקן את החלק העליון של המכסה או סגור היטב את מעטפת המכסה, ואחסן את בקבוק הדיו במצב אנכי לשמוש עתיד.
עצוב בקבוקי הדיו משתנה בהתאם לתאריך הייצור ומיקום הרכישה.



Pārvadāšana / Transportavimas / Transportimine / העברה מקום למקום

Nostipriniet drukas galviņu ar līmlenti.
Pirtvitrinkite spausdinimo galvutę juosta.
Kinnitage prindipea teibiga.
קבע את ראש ההדפסה עם סרט דביק.
Cieši aizvākojiet.
Sandarīai uzđarykite.
Sulgege kindlalt.
סגור היטב.
Ievietojiet oriģinālajā vai līdzīgā kastē.
Ikdjēkite j oriģinālį arba panašjā dēžē.
Pange see oriģināalkarpi vōi sarnasese.
הנח בקופסה המקורית או בקופסה דומה.

Drošības instrukcijas / Saugumo instrukcijos / Ohutusjuhised / הוראות בטיחות

Izmantojiet tikai printerā komplektā iekļauto barošanas vadu.
Lietojot citu vadu, iespējams aizdegšanās vai elektriskās strāvas trieciens.
Naudokite tik su spausdintuvu pateiktā maitinimo laidā.
Naudojant kitus laidus gali kilti gaisras arba nutrenkti elektra.
Nenaudokite laido su jokia kita įranga.
Kasutage ainult printeriga kaasa pandud toitejuhet.
Muu juhtme kasutamine vōib pōhjustada tulekahju vōi elektrilōōgi.
Arge kasutage juhlet ūhgi me su seadmega.
יש להשתמש אך ורק בבבל החשמל המוספק עם המדפסת.
שמוש בבבל אחר עלול לגרום לשרפה או להתחשמלות.
אין להשתמש בבבל על כל מכשיר אחר.

Pārliecinieties, vai jūsū mainstrāvas barošanas vads atbilst vietējam drošības standartam.
Ištinkinkite, kad turimas kintamosios srovės elektros laidas atitinka taikomus vietinius saugos standartus.
Veenduge, et teie vahelduvvoolu toitejuhe vastaks kehtivatele kohalikele ohutusnormidele.
יש לוודא שבכל החשמל יש חומד בתקיני הבטיחות המקומיים.
הרלוונטיים.

Izņemot konkrētus dokumentācijā izskaidrotus gadījumus, nemēģiniet patstāvīgi veikt printerā apkopi.
Nebandykite patys remontuoti spausdintuvo, išskyrus atvejus, atskirai išaiškintus dokumentacijoje.
Kui dokumentaisoonis ei ole esada eraldi kirjeldatud, ärge pūidke printerit ise hooldada.
אין לנסות ולטפל במדפסת באופן עצמאי מלבד באופן המפורט במסמכים המצורפים.

Nelaujiet barošanas vadam sabojāties vai nolietoties.
Saugokite, kad maitinimo laidas nepasižeistų ir nenusidėvėtų.
Arge kahjustage toitejuhet ega laske sellel katki kuluda.
אין להשתמש בבבל חשמל פגום או בלוי.

Novietojiet printeri sienas kontaktlīdzdas tuvumā, kur iespējams viegli atvienot barošanas vadu.
Pastatykite gaminį šalia sieninio lizdo, iš kurio būtų lengva ištraukti kištuką.
Paļutage printer pistikupesa lāhedada, kust toitejuhet on lihtne vooluvōrgust eemaldada.
הצב את המדפסת ליד שקע חשמל שניתן לחבר אליו את הכבל בצורה בטוחות.

Neuzglabājiet un nenovietojiet ierici ārpus telpām, netirumus vai putekļos, ūdens vai siltuma avotu tuvumā vai vietās, kurās iespējami trieciens, vibrācijas, augsta temperatūra vai mitrums.
Nestatykite ir nelaiykite gaminio lauke, vietose, kur yra didelis ūsterstumas ar dulkes, netoli vandens ir kaitinimo šaltinių, taip pat vietose, kuriose j veikis smūgiai, vibracijos, aukšta temperatūra ar drėgmė.
Arge hoidke toodet vāļtingimustes, liigse mustuse, tolmu, vee ega soojusalilika lāhedal, kohtades, kus esineb pōrumist, rappumist, kōrget temperatuuri vōi niiskus.
הוצב את המדפסת מחוץ לתא המכנה, ליד כלכלור או אבק רב, מים, מוקרות חום, או במקומות המעורים להתחשמלות, לטלטולים, לטמפרטורה גבוהה או ללחות.

Uzmanieties, lai neuzlietu uz ierices šķidrumu, un neaiztieciat ierici ar mitrām rokām.
Saugokites, kad ant gaminio neuzpiltumėte skysčių, ir nesilieskite prie jo šlapiomis rankomis.
Hoiduge tootele vedeliku ajamisset jā arge kāsitsege toodet mārdate kātega.
היזהר שלא לשרוף מולים על המדפסת ולא לטפל בה בידיים רטובות.

Neievietojiet kastē tintes pudeles.
Nedēkite rašalo buteliukų.
Arge pange sinna tindipudeleid.
אין לשים בקבוקי דיו.

Pārvadāšanas laikā printerim jāatrodas horizontālā stāvoklī.
Citiādi var noplūst tinte.
Pārvadājot tintes pudeli, pārliecinieties, lai tā būtu novietota vertikālā, kad nofiksējāt vāciņu, un veiciet pasākumus, lai pudeles transportēšanas laikā nepieļautu tintes noplūdi.
Pārvadāšanas laikā printerim jāatrodas horizontālā stāvoklī.
Citiādi var noplūst tinte.
Pārvadājot tintes pudeli, pārliecinieties, lai tā būtu novietota vertikālā, kad nofiksējāt vāciņu, un veiciet pasākumus, lai pudeles transportēšanas laikā nepieļautu tintes noplūdi.

Gabendami žiūrēkite, kad spausdintuvus būtū horizontāloje padėtyje.
Kitaip gali ištekėti rašalas.
Transportuodami rašalo buteliukų ir užsukdami juo dangtelį, laikykite jū stačjiai ir imkitės priemonių rašalo nuotėkui išvengti.
Hoidke printerit transportimisel horisontaalselt.
Vastasel juhul vōib tinti lekķida.
Tindipudelit transportimisel hoidke seda korgi kinni keeramisel kindlasti pūsti jā arge laske tindil lekķida.
על המדפסת להישאר במצב אופקי בזמן ההובלה.
אחרת, הדיו עלול לנלו.
שמעבירים את בקבוק הדיו ממקום למקום, חשוב להחזיק אותו קוקר כאשר מחדקים את המכסה, ולנקוט אמצעים על מנת למנוע נזילת דיו.

Pēc ierices pārvietošanas noņemiet līmlenti, ar kuru ir nostiprināta drukas galviņa.
Ja novērojams drukas kvalitātes samazinājums, izpildiet tīrīšanas ciklu vai izlīdziniet drukas galviņu.
Gaminį perkēle, nuimkite juoste, kuria buvo pritvirtinta spausdinimo galvutė.
Jei pastebėjote, kad spausdinių kokybė suprastėjo, paleiskite valymo ciklą arba išlygiuokite spausdinimo galvutę.
Pārstā liigtumist eemaldage teip, mis hoiab prindipead.
Kui te mārķate prindikvaliteedi halvenemist, kāivitage puhastustsūkkel vōi jōondage prindipea.
לאחר ביצוע ההובלה, הסר את הסרט הדביק שמקבע את ראש ההדפסה למקומו.
אם תבחין בירידה באיכות ההדפסה, בצע מחזור ניקוי או בצע יישור של ראש ההדפסה.

Kļūdu indikatori / Klaidų indikatoriai / Törkeindikaatorid / מחווני שגיאה

Ja ierice pārstājusi darboties, un indikatori deg vai mirgo, izmantojiet nākamo tabulu problēmas diagnosticēšanai un novēršanai.
Jei produktas nustoja veikti ir lemputēs šviečia arba mirksi, naudokite šią lentelę problemos nustatymui ir sprendimui.
Kui toode labkab tōōtamata ja tuled pōlevad vōi vājūvad, kasutage jārgimist tabelit probleemi diagnoosimiseks ja lahendamiseks.
אם המדפסת מפסיקה לעבוד והנוריות דולקות או מהבהבות, השתמש בטבלה הבאה על מנת לאבחן ולפתור את הבעיה.

mirgo / mirksi / vilgub / מהבהב
deg / šviečia / pōleb / מופעל

Table with 2 columns: Error indicator (mirgo, deg) and description of the problem and solution in Hebrew, Lithuanian, and Latvian.

Itin būtinai išvalyti spausdintuvą ir išvalyti rašalo galvutę.
Itin būtinai išvalyti spausdintuvą ir išvalyti rašalo galvutę.
אין להשאיר את המדפסת לפרוץ 22 ס"מ מקובצי לב.
גלי דיו הפלטים מהמדפסה עלולים להשפיע לרעה על הפעילות של קובצי לב.

Tintes pudeles / Rašalo buteliukai / Tindipudelis / בקבוקי דיו

Table with 4 columns: BK, C, M, Y and corresponding values 664.

Izmantojot autentisku Epson tinti, kas nav iekļauta šajā sarakstā, var izraisīt bojājumus, kurus nesedz Epson garantijas.
Ne originalaus, Epson® rašalo naudojimas gali sukelti pažeidimų, kuriems netaikoma, Epson® garantija.
Epsoni originaaltindid, mida ei ole siin kirjū, vōivad pōhjustada Epsoni garantidega katmata kahjustusi.
שימוש בדיו שאינו דיו מקורי של Epson עלול לגרום לנזק שאינו מכוסה באחריות של חברת Epson.

Questions?



Varat atvērt Lietotāja rokasgrāmatu (PDF), atlasot isinājūmikonu, vai lejupielādēt jaunākās versijas no turpmāk norādītās vietnes.
Galite atsīdaryti Vartotojo vadovą (PDF) paspausdami patiečio paleidimo piktogramą arba atsīdarydami naujausias versijas iš toliau pateikto tinklalapio.
Kasutusjuhend (PDF): saate avada otsetseeikonost vōi vōite uusima versiooni laadida alla jārgimiseel veebisaidilt.

ניתן לפתוח את המדריך למשתמש (PDF) ממסל קישור דרך, או להוריד את הגרסאות האחרונות מאתר האינטרנט הבא.

http://www.epson.eu/Support

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Android™ is a trademark of Google Inc.
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.
Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen.
Obладання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
Для пользования из России срок службы: 3 года.
The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.